

Aspara<sup>1</sup>

*Lenght on waterline* – 113,00 feet  
Longueur à la flottaison – 113 pieds  
– *overall* – 121 hors-tout – 121 pieds  
*Width* – 17 Largeur – 17 pieds  
*Tons registered* – 90,28 Tonnage – 90,28 tonneaux  
*Gross tonnage* – 155 Jauge brute – 155 tonneaux  
*Built by* : Johnson + JAGO  
Construit par : Johnson & Jago  
*at Leigh-on-Sea* à Leigh-on-Sea  
*England* – 1942 Angleterre – 1942  
*2 oil engines* : General Motors 140  
2 moteurs diesel : *General Motors* 140 chevaux  
(*since changed*) (changés depuis)  
*Registered under English flag* – Owner – *Transira Ltd*  
Enregistré sous pavillon anglais – Propriétaire :  
Société Transira

---

<sup>1</sup> Non pas page du carnet mais verso d'une feuille de papier à lettre coupée en deux (cf. page suivante), de la main de Dorothy Leger, glissée (par qui ?) entre les pages du carnet. À aucun moment l'épouse du poète n'a donc écrit dans le carnet, il n'est pas sûr qu'elle l'ait jamais eu entre les mains ni lu, et il est possible que s'il a été oublié par le poète, c'est que celui-ci l'avait mis hors de portée du regard de son épouse.